

**Phật Thuyết Đại Oai Đức Kim Luân  
Phật Đảnh Xí Thanh Quang Như Lai Tiêu Trừ  
Nhất Thiết Tai Nạn Đà-La-Ni Kinh**

Lúc bấy giờ Đức Thích Ca Mâu Ni ở cung trời Tịnh Cư dạy Ngài Văn Thù Sư Lợi Đại Bồ Tát và Tứ chúng, Bát Bộ, Du Không Đại Thiên, Cứu Chấp Thất Diệu, mười hai cung Thần, hai mươi tám vị Tinh Tú, Nhật Nguyệt. Thời quá khứ, Ta ở chỗ Ta La Thọ Vương Phật, thọ pháp Đại Oai Đức Kim Luân Phật Đảnh Xí Thanh Quang Như Lai Tiêu Trừ Nhất Thiết Tai Nạn Đà-La-Ni. Đối với đời vị lai, nếu có cõi nước nào, Nhật Nguyệt, Ngũ Tinh, La Hầu, Kế Đô, Sao Chổi, Sao Phướng, các yêu quái ác tinh, chiếu đến bỗng mạng, cùng quyến thuộc cung thần, các vị tinh tú, chiếu đến ngôi quốc chủ ở trong nước, trong nhà, nơi thôn làng. Lúc bị bức ép, tiến vào làm các tai nạn, nên ở chỗ thanh tịnh an trí Đạo Tràng, chí tâm thọ trì Đà-La-Ni 108 biến hoặc 1.080 biến. Hoặc một ngày, hai ngày cho đến bảy ngày y pháp tu trì, đối Đàn Tràng đọc tụng, tất cả tai nạn tự nhiên tiêu diệt, không thể làm hại. Nếu Thái Bạch Hỏa Tinh hoặc Nam Đẩu, ở trong nước, trong nhà và nơi thôn làng thì nên đối trước Tôn Tượng Phẫn Nộ, họa bức tượng kia chiêm thấy hình sắc rõ ràng, niệm chân ngôn này gia trì thì tai nạn liền tiêu dứt, tinh sao chẳng bội nghịch, quốc chủ lâu bền, nhân dân an lạc. Liền nói Đà-La-Ni rằng :

*Năng Mò Tam Mãn Đa Một Đà Năm A Bát Ra Để Hạ Đa Xá  
Tát Năng Năm, Đát Diệt Tha Án Khư Khư, Khư Hế Khư Hế,  
Hồng Hồng, Nhập Phạ Ra Nhập Phạ Ra, Bát Ra Nhập Phạ Ra Bát Ra  
Nhập Phạ Ra Để Sắc Sá Để Sắc Sá, Sắc Trí Lị Sắc Trí Lị, Tát Phát Tra  
Tát Phát Tra, Phiến Để Ca, Thất Lị Duệ Ta Phạ Hạ.*

Phật dạy nếu cõi nước nào hay thôn xóm và kẻ nam người nữ, bị các Thiên Tinh chiếu đến thân mình, chỉ nên chép viết Kinh này, chí tâm thọ trì đọc tụng, thì được hộ trì thanh tịnh. Vì Đà-La-Ni này tất cả Như Lai đồng cộng tuyên nói, có thể thành tựu tám vạn món đại kiết tường, mà còn tiêu trừ tám vạn món đại bất kiết tường. Nếu có quốc chủ, đại thần và các quyến thuộc, tất cả thứ dân bị Ngũ Tinh, La Hầu, Kế Đô, Sao Chổi, Sao Phướng, Yêu quái Ác Tinh chiếu đến; bức ép ngôi quốc chủ trong nước, trong nhà, nơi thôn xóm quyến thuộc cung tú, tai nạn đột khởi, hoặc Thổ Tinh xâm lăng, hoặc tiến hoặc thoái, và oan gia trong nhà mưu tâm ác hại, các việc

**Kinh Táp Tập Đà-La-Ni**  
Hán dịch: Đường Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang phụng chiếu dịch  
*Sa Môn Thích Viên Đức Dịch Việt*

---

ngang trái, khẩu thiết, trừ rửa, chú ếm, thư phù, cho đến làm các tai nạn, khiến chúng sinh y pháp thọ trì thì tất cả tai họa không thể xảy đến, biến tai thành phúc, đều được kiết tường an lạc.

Ta nói công đức của chân ngôn này, không thể nghĩ bàn, không thể so sánh. Bí mật thọ trì, chớ vọng tuyên truyền. Phật dạy đại chúng : Lúc nào cõi nước không an, tai nạn hung khởi và kẻ nam người nữ bị tai ương biến họa, chỉ thỉnh Tăng chúng như pháp kiến lập Đạo Tràng an trí tượng Phật, kiết giới hộ trì, hương hoa đèn sáng, tùy phần cúng dường, khiến các chúng sinh được phúc vô lượng, tai nạn trừ dứt.

Lúc bấy giờ Đức Như Lai bảo đại chúng, nếu hàng năm có kẻ bị Ngũ Tinh, Kim Mộc Thủy Hỏa Thổ và La Hầu, Kế Đô, Nhật Nguyệt các Tinh Tú chiếu thân, tai nạn đột khởi. Ta có đại kiết tường Thần Chú gọi là phá Tú Diêu nếu có thể chí tâm thọ trì nhớ niệm thì tai nạn ấy tự diệt, chuyển họa thành phúc. Liền nói chân ngôn rằng :

***Úm Tát Phạ Nặc Sát Trô Ra Tâm Ma Duệ Thất Lị Duệ***  
***Phiên Để Ca Ha rô Tát Bà Ha.***

Lúc bấy giờ Đức Như Lai nói Kinh này rồi Ngài Văn Thù Sư Lợi Đại Bồ Tát và chư bốn chúng, Du Không Đại Thiên thấy các Tinh Thần, tất cả Thánh chúng, toàn thể nương lời Phật dạy đánh lễ phụng trì đều trở về bồn cung.

Hết thấy Thiên Long Bát Bộ nghe Phật thuyết pháp đều đại hi, tín thọ phụng hành.

Phật nói Xí Thạnh Quang Tiêu Tai Kinh Cứu Diêu Chân Ngôn rằng:

**Kim Tinh – Thái Bạch** :

***Năng Mò Tam Mãn Đa Một Đà Năm Úm Ma Hạ Hàm Vi Dã Ta Phạ Hạ.***

**Mộc Tinh - Đức** :

***Năng Mò Tam Mãn Đa Một Đà Năm Úm Ấn Nại Ra Dã Ta Phạ Hạ.***

**Thủy Tinh - Diêu** :

***Năng Mò Tam Mãn Đa Một Đà Năm Úm Phạ rô Noa Dã Ta Phạ Hạ.***

**Hỏa Tinh – Vân Hớn** :

***Năng Mò Tam Mãn Đa Một Đà Năm Úm A Ngật Năng Duệ Ta Phạ Hạ.***

**Thổ Tinh – Tú** :

***Năng Mò Tam Mãn Đa Một Đà Năm Úm Bát Ra Thế Duệ Ta Phạ Hạ.***

**Kinh Táp Tập Đà-La-Ni**  
Hán dịch: Đường Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang phụng chiếu dịch  
*Sa Môn Thích Viên Đức Dịch Việt*

---

**La Hầu Tinh :**

*Năng Mô Tam Mãn Đa Một Đà Nẫm Úm La Hộ Năng A Tô Ra Ra Nhạ Dã  
Hồng Ta Phạ Hạ.*

**Kế Đô Tinh :**

*Năng Mô Tam Mãn Đa Một Đà Nẫm Úm Phạ Ra Kế Đô Nặc Khất Sát Đát Ra  
Ra Nhạ Dã Hồng Ta Phạ Hạ.*

**Nhật Thiên Tinh – Thái Dương :**

*Năng Mô Tam Mãn Đa Một Đà Nẫm Úm A Nễ Đễ Dã Ta Phạ Hạ.*

**Nguyệt Thiên Tinh – Thái Âm :**

*Năng Mô Tam Mãn Đa Một Đà Nẫm Úm Tô Ma Dã Ta Phạ Hạ.*